BROCHURE N°	SERIES	MODEL	DATE
L229.00	A	730 727	09-95

Frequency	antenna
29,875 MHz	A730
27,195 MHz	A727

(I)

Antenna

L'installazione dell'antenna è fondamentale; collegata al ricevitore rappresenta il punto di ricezione del radiocomando.
Nella sua installazione si rispettino le seguenti indicazioni:
- utilizzare solo antenne accordate da collegare al ricevitore mediante cavetto coassiale RG 58 (impedenza 50Ω) di lunghezza max. m 15;
- l'antenna va posizionata all'esterno nel punto più elevato e visibile, lontano da strutture metalliche.

(GB)

Antenna

The installation of the antenna is fundamental, connected to the receiver it represents the reception point for the radio control.
When installing the antenna the following points should be observed:
- Only use a tuned antenna connected to the receiver using a coaxial cable RG58 (impedance 50 Ω) with a maximum length of 15 m.
- The antenna should be positioned out of doors in the highest possible point, visible and away from metal structures.

(F)

Antenne

L'installation de l'antenne est fondamentale. Lorsqu'elle est raccordée au récepteur, c'est elle qui représente le point de réception de la télécommande.
Lors de son installation, il faut respecter les instructions suivantes:
- utiliser seulement des antennes accordées et les brancher au récepteur à l'aide du câble coaxial RG58 (impédance 50Ω) ayant une longueur maximum de 15 mètres.
- placer l'antenne à l'extérieur sur le point le plus visible et le plus élevé, éloigné de structures métalliques.

(E)

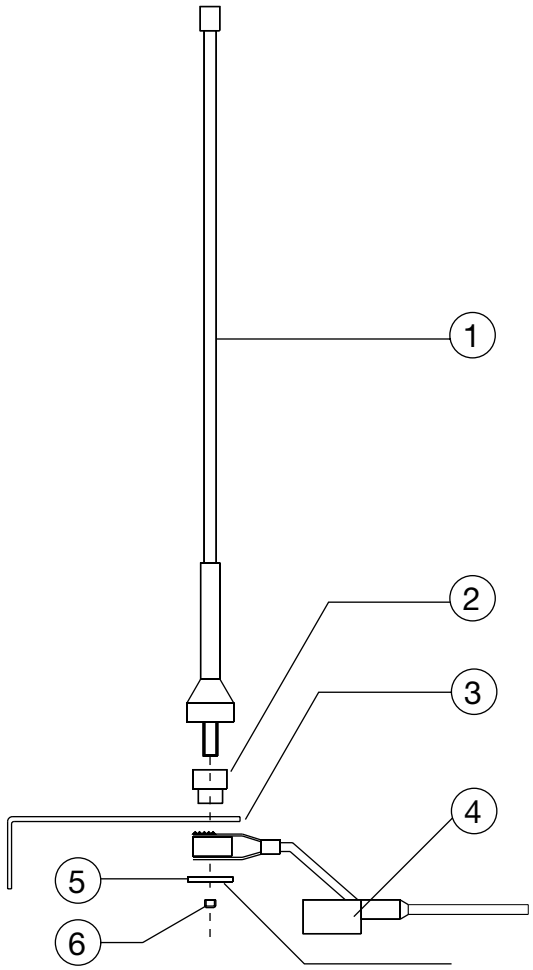
Antena

La instalación de la antena es fundamental; una vez conectada al receptor, representa el punto de recepción del radiomando.
Para instalarla es preciso respetar las indicaciones siguientes :
- utilizar sólo antenas acordadas que se deben conexionar al receptor mediante cable coaxial RG 58 (impedencia 50Ω) de una longitud max. de 15 m.
- la antena tiene que ser colocada fuera en el punto más elevado y visible, lejos de estructuras metálicas.

(D)

Antenne

Die Installation der Antenne ist von äußerster Wichtigkeit; nachdem sie mit dem Empfänger verbunden ist, stellt sie den Empfangspunkt für die Funksteuerung dar.
Bei ihrer Installation ist folgendes zu beachten:
- Nur Antennen verwenden, welche für den Anschluß an den Empfänger mittels koaxialerkabel RG58 (Impedanz 50Ω) mit einer maximalen Länge von 15m zugelassen sind.
- Die Antenne wird im Freien am höchsten und sichtbarsten Punkt - von Metallstrukturen entfernt, positioniert.



Legenda	Legend	Légende
1 Stelo antenna	1 Aerial	1 Tige antenne
2 Boccola supporto	2 Support bushing	2 Douille de support
3 Staffa a parete	3 Wall bracket	3 Étrier mural
4 Cavetto	4 Cable	4 Câble
5 Rondella	5 Washer	5 Rondelle
6 Dado di fissaggio	6 Lock nut	6 Écrou de fixation

Zeichenerklärung	Referencias
1 Antennenschaft	1 Varilla de la antena
2 Trägerbuchse	2 Boca de soporte
3 Wandbefestigungsbügel	3 Soporte de pared
4 Litze	4 Cable
5 Unterlegscheibe	5 Arandela
6 Befestigungsmutter	6 Tuerca de fijación